

# EURÓPAI KÖZPONTI BANK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2004. december 16.)

az euro-rendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak az Európai Unión kívüli központi bankok, az Európai Unión kívüli országok és a nemzetközi szervezetek számára euróban történő nyújtásáról szóló EKB/2004/13 iránymutatás módosításáról

(ECB/2004/20)

(2004/916/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányára és különösen annak 12.1. cikkére, 14.3. cikkére és 23. cikkére,

1. cikk

Az EKB/2004/13 iránymutatás a következőképpen módosul:

mivel:

1. A cím helyébe a következő szöveg lép:

(1) Azon ügyfelek, akik részére az EKB/2004/13 iránymutatás<sup>(1)</sup> alapján tartalékkezelési szolgáltatások nyújthatók, az Európai Unión kívüli (EU-n kívüli) országok, az EU-n kívüli központi bankok vagy monetáris hatóságok és a nemzetközi szervezetek.

**„Az Európai Központi Bank iránymutatása (2004. július 1.) az euro-rendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak az euro-övezeten kívüli központi bankok és országok, illetve nemzetközi szervezetek számára euróban történő nyújtásáról (EKB/2004/13)”.**

(2) A közelmúltban elért fejlődésre tekintettel és további értékelést követően a Kormányzótanács hasznosnak ítéli az ügyfél fogalmának szélesítését azon tagállamok és nemzeti központi bankjaik (NKB-k) bevonásával, amelyek az eurót nem vezették be. Az EKB/2004/13 iránymutatást ezért megfelelően módosítani kell.

2. A 1. cikk szövege a következőképpen módosul:

(3) Az alapokmány 12.1. és 14.3. cikkével összhangban az EKB iránymutatásai a közösségi jog szerves részét képezik,

a) az első francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„bármilyen banki ügylet: magában foglalja az euro-övezeten kívüli központi bankok és országok, illetve nemzetközi szervezetek részére az euro-rendszer tartalékkezelési szolgáltatásainak nyújtását e központi bankok, országok és nemzetközi szervezetek tartalékainak kezelésével összefüggésben;”

<sup>(1)</sup> Az Európai Központi Bank 2004/546/EK iránymutatása (HL L 241., 2004.7.13., 68. o.).

b) a negyedik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„»ügyszféra«: bármely, az euro-övezeten kívüli ország (beleértve bármely hatóságot vagy kormányzati szervet), központi bank vagy monetáris hatóság, illetve nemzetközi szervezet, amelyek számára az euro-rendszer tartalékezelési szolgáltatásait az euro-rendszer valamely tagja nyújtja.»;

c) az utolsó francia bekezdést el kell hagyni.

2. cikk

### Hatálybalépés

Ez az iránymutatás 2004. december 22-én lép hatályba.

3. cikk

### Címzettek

Ennek az iránymutatásnak az eurót bevezető országok NKB-jai a címzettjei.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2001. december 16-án.

az EKB Kormányzótanácsának nevében

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET